

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26075369									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Tragfähigkeit des Wandregalhalters. Überladung kann zu einem Zusammenbruch führen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.	Do not exceed the maximum load capacity of the wall shelf bracket. Overloading may cause collapse and cause personal injury or property damage.	Ne dépassez pas la capacité de charge maximale spécifiée du support d'étagère murale. Une surcharge peut entraîner un effondrement et causer des blessures ou des dommages matériels.	Non superare la capacità di carico massima specificata della staffa della mensola a parete. Il sovraccarico può provocare il collasso e causare lesioni o danni materiali.	Overschrijd het aangegeven maximale draagvermogen van de wandplankbeugel niet. Overbelasting kan tot instorting leiden en letsel of materiële schade veroorzaken.	No exceda la capacidad de carga máxima especificada del soporte del estante de pared. La sobrecarga puede provocar un colapso y causar lesiones o daños a la propiedad.	Nepřekračujte uvedenou maximální nosnost držáku nástěnné police. Přetížení může způsobit kolaps a způsobit zranění nebo poškození majetku.	Nemojte prekoračiti navedenu najveću nosivost nosača zidne police. Preopterećenje može rezultirati kolapsom i uzrokovati ozljede ili materijalnu štetu.	Ne prekoračite navedene največje nosilnosti nosilca stenske police. Preobremenitev lahko povzroči zrušitev in povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.	Ne lépje túl a fali polctartó megadott maximális teherbírását. A túlterhelés összeomlást és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
Stellen Sie sicher, dass die Wandregalhalter ordnungsgemäß an einer stabilen Wand befestigt sind, die das Gewicht des Regals und seines Inhalts tragen kann.	Make sure the wall shelf brackets are properly attached to a sturdy wall that can support the weight of the shelf and its contents.	Assurez-vous que les supports de l'étagère murale sont correctement fixés à un mur solide pouvant supporter le poids de l'étagère et de son contenu.	Assicurati che le staffe della mensola a muro siano fissate correttamente a una parete robusta in grado di sostenere il peso della mensola e del suo contenuto.	Zorg ervoor dat de wandplankbeugels goed zijn bevestigd aan een stevige muur die het gewicht van de plank en de inhoud ervan kan dragen.	Asegúrese de que los soportes del estante de pared estén correctamente sujetos a una pared resistente que pueda soportar el peso del estante y su contenido.	Ujistěte se, že držáky nástěnné police jsou správně připevněny k pevné stěně, která unese váhu police a jejího obsahu.	Provjerite jesu li nosači zidnih polica pravilno pričvršćeni na čvrsti zid koji može izdržati težinu police i njezinog sadržaja.	Prepričajte se, da so nosilci stenskih polic pravilno pritrjeni na trdno steno, ki lahko prenese težo police in njene vsebine.	Győződjön meg arról, hogy a fali polctartók megfelelően vannak rögzítve egy erős falhoz, amely elbírja a polc és annak tartalmának súlyát.
Verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel, die für das jeweilige Wandmaterial (z.B. Beton, Ziegel, Gipskarton) geeignet sind.	Use suitable screws and dowels that are suitable for the respective wall material (e.g. concrete, brick, plasterboard).	Utilisez des vis et des chevilles adaptées au matériau du mur (par exemple béton, brique, plaques de plâtre).	Utilizzare viti e tasselli adeguati al rispettivo materiale della parete (ad es. cemento, mattoni, cartongesso).	Gebruik geschikte schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het betreffende wandmateriaal (bijv. beton, baksteen, gipsplaat).	Utilice tornillos y tacos adecuados para el material de pared correspondiente (p. ej. hormigón, ladrillo, placas de yeso).	Použijte vhodné šrouby a hmoždinky, které jsou vhodné pro příslušný materiál stěny (např. beton, cihla, sádkarton).	Koristite odgovarajuće vijke i tiple koji su prikladni za odgovarajući zidni materijal (npr. beton, cigla, gipsane ploče).	Uporabite ustrezne vijake in vložke, ki so primerni za posamezen material stene (npr. beton, opeka, mavčne plošče).	Hasznájon megfelelő csavarokat és dübeleket, amelyek megfelelnek az adott fal anyagának (pl. beton, tégl, gipszkarton).
Befestigen Sie die Halterungen immer an tragfähigen Teilen der Wand, wie z.B. Wandpfosten oder Balken.	Always attach the brackets to load-bearing parts of the wall, such as wall posts or beams.	Fixez toujours les supports aux parties porteuses du mur, telles que les poteaux muraux ou les poutres.	Fissare sempre le staffe alle parti portanti della parete, come montanti o travi.	Bevestig de beugels altijd aan dragende delen van de muur, zoals muurpalen of balken.	Fije siempre los soportes a las partes de la pared que soporten carga, como postes o vigas.	Držáky vždy připevněte na nosné části stěny, jako jsou stěnové sloupky nebo trámy.	Nosače uvijek pričvrstite na nosive dijelove zida, poput zidnih stupova ili greda.	Nosilce vedno pritrдите na nosilne dele stene, kot so stebri ali tramovi.	A konzolokat mindig rögzítse a fal teherhordó részeihez, például faloszlopokhoz vagy gerendákhoz.
Überprüfen Sie die Halterungen regelmäßig auf Lockerheit und ziehen Sie die Schrauben bei Bedarf nach.	Check the brackets regularly for looseness and tighten the screws if necessary.	Vérifiez périodiquement le jeu des supports et serrez les vis si nécessaire.	Controllare periodicamente l'allentamento delle staffe e serrare le viti se necessario.	Controleer regelmatig of de beugels los zitten en draai de schroeven indien nodig vast.	Compruebe periódicamente que los soportes no estén flojos y apriete los tornillos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte uvolnění držáků a v případě potřeby utáhněte šrouby.	Povremeno provjerite jesu li nosači labavi i po potrebi zategnite vijke.	Občasno preverite, ali so nosilci ohlapni, in po potrebi privijte vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a tartókonzolok kilazulását, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
Verwenden Sie beim Anbringen der Halterungen geeignete Werkzeuge, um sicherzustellen, dass die Befestigungen fest und sicher sind.	When attaching the brackets, use appropriate tools to ensure that the fixings are tight and secure.	Lors de la fixation des supports, utilisez les outils appropriés pour vous assurer que les fixations sont serrées et sécurisées.	Quando si fissano le staffe, utilizzare strumenti adeguati per garantire che gli elementi di fissaggio siano serrati e sicuri.	Gebruik bij het bevestigen van de beugels het juiste gereedschap om ervoor te zorgen dat de bevestigingen goed vastzitten.	Al fijar los soportes, utilice herramientas adecuadas para asegurarse de que los sujetadores estén apretados y seguros.	Při připevňování držáků použijte vhodné nástroje, abyste zajistili pevné a bezpečné upevnění.	Prilikom pričvršćivanja nosača koristite odgovarajuće alate kako biste bili sigurni da su pričvršćivači čvrsti i sigurni.	Pri pritjevanju nosilcev uporabite ustrezna orodja, da zagotovite, da so pritrilni elementi tesni in varni.	A konzolok rögzítésekor használjon megfelelő eszközöket, hogy biztosítsa a rögzítőelemek szoros és biztonságos rögzítését.
Achten Sie darauf, dass kleine Kinder und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von montierten Regalen spielen, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren.	To minimize the risk of injury, ensure that small children and pets do not play unsupervised near assembled shelves.	Pour minimiser le risque de blessure, assurez-vous que les jeunes enfants et les animaux domestiques ne jouent pas sans surveillance à proximité des étagères assemblées.	Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, assicurarsi che i bambini piccoli e gli animali domestici non giochino senza sorveglianza vicino agli scaffali montati.	Om het risico op letsel te minimaliseren, moet u ervoor zorgen dat kleine kinderen en huisdieren niet zonder toezicht in de buurt van gemonteerde planken spelen.	Para minimizar el riesgo de lesiones, asegúrese de que los niños pequeños y las mascotas no jueguen sin supervisión cerca de los estantes ensamblados.	Abyste minimalizovali riziko zranění, zajistěte, aby si malé děti a domácí zvířata nehrály bez dozoru v blízkosti sestavených polic.	Kako biste smanjili rizik od ozljeda, osigurajte da se mala djeca i kućni ljubimci ne igraju bez nadzora u blizini sklopljenih polica.	Za zmanjšanje tveganja poškodb zagotovite, da se majhni otroci in hišni ljubljenci ne igrajo brez nadzora v bližini sestavljenih polic.	A sérülésveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy kisgyermek és háziállatok ne játszzanak felügyelet nélkül az összeszerelt polcok közelében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dolle Wohnregale
W.-von-Siemens-Str. 13 68649 Groß-Rohrheim
contact@dolle.eu

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26075369									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf dem Regal, um eine einseitige Belastung zu vermeiden, die die Halterungen belasten und zu einem Zusammenbruch führen könnte.	Distribute the weight evenly across the shelf to avoid one-sided loading, which could strain the brackets and cause collapse.	Répartissez le poids uniformément sur l'étagère pour éviter une charge unilatérale qui pourrait tendre les supports et provoquer un effondrement.	Distribuire il peso in modo uniforme sullo scaffale per evitare un carico unilaterale che potrebbe sollecitare le staffe e provocarne il collasso.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de plank om eenzijdige belasting te voorkomen, waardoor de beugels onder druk komen te staan en kunnen instorten.	Distribuya el peso uniformemente a lo largo del estante para evitar una carga unilateral que podría tensar los soportes y provocar el colapso.	Rozložte váhu rovnoměrně po polici, aby nedošlo k jednostrannému zatížení, které by mohlo napnout držáky a způsobit zhroucení.	Ravnomjerno rasporedite težinu po polici kako biste izbjegli jednostrano opterećenje koje bi moglo zategnuti nosače i uzrokovati kolaps.	Težo enakomerno porazdelite po polici, da preprečite enostransko obremenitev, ki bi lahko obremenila nosilce in povzročila zrušitev.	súlyt egyenletesen ossza el a polcon, hogy elkerülje az egyoldali terhelést, amely megfeszítheti a tartókat és összeeshet.
Überprüfen Sie die Regale regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Rost oder Beschädigungen und ergreifen Sie gegebenenfalls Maßnahmen zur Reparatur oder zum Austausch.	Inspect shelves regularly for signs of wear, rust or damage and take action to repair or replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement les étagères pour détecter tout signe d'usure, de rouille ou de dommage et prenez des mesures pour les réparer ou les remplacer si nécessaire.	Controllare regolarmente gli scaffali per individuare eventuali segni di usura, ruggine o danni e intervenire per riparare o sostituire, se necessario.	Controleer de planken regelmatig op tekenen van slijtage, roest of schade en onderneem actie om indien nodig te repareren of te vervangen.	Revise los estantes con regularidad para detectar signos de desgaste, óxido o daños y tome medidas para repararlos o reemplazarlos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte police, zda nejsou známky opotřebení, rzi nebo poškození a v případě potřeby proveďte opatření k opravě nebo výměně.	Redovito provjeravajte ima li na policama znakova istrošenosti, hrđe ili oštećenja i po potrebi poduzmite mjere za popravak ili zamjenu.	Redno preverjajte, ali so police obrabljene, rje ali poškodovane, in po potrebi ukrepajte za popravilo ali zamenjavo.	Rendszeresen ellenőrizze a polcokat kopás, rozstda vagy sérülés jeleit keresve, és szükség esetén tegye meg a javítást vagy a cserét.
Hängen oder lehnen Sie sich nicht an die Regale, um ein versehentliches Herunterfallen zu vermeiden.	Do not hang or lean on the shelves to avoid accidental falling.	Ne vous accrochez pas et ne vous appuyez pas sur les étagères pour éviter les chutes accidentelles.	Non appoggiarsi o appoggiarsi ai ripiani per evitare cadute accidentali.	Hang of leun niet op de planken om onbedoeld vallen te voorkomen.	No colgar ni apoyarse en los estantes para evitar caídas accidentales.	Nevěšte se ani se o ně neopírejte, aby nedošlo k náhodnému pádu.	Nemojte vješati niti se naslanjati na police kako biste izbjegli slučajne padove.	Ne obešajte in ne naslanjajte se na police, da preprečite nenamerne padce.	Ne lógjon vagy támaszkodjon a polcokra, hogy elkerülje a véletlen leesést.